

Лизунова Нина Михайловна, Чернышкова Наталия Владимировна

ИНФОРМАЦИОННО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ В ОБУЧЕНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

В статье обосновывается необходимость применения в современной университетской образовательной среде эффективных форм и методов изучения иностранного языка (видеопрезентаций, видеолекций, видеомостов и т.д.). Особое внимание уделяется имитационной и тренировочной функциям информационно-коммуникационных технологий при обучении студентов профессиональному иностранному языку, обеспечивающих быстрое вхождение выпускников вуза в постоянно меняющийся многогранный мир бизнеса.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/9-2/56.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 9(63): в 3-х ч. Ч. 2. С. 201-204. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/9-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

- портфолио дает возможность непрерывной оценки и самооценки в условиях вузовского образования, которая смещает акценты от жестких факторов традиционной оценки к гибким условиям альтернативной оценки;
- портфолио легко интегрируется в профессиональные и служебные системы оценки, что дает возможность раннего формирования профессионально значимых умений курсантов и способствует развитию их самостоятельности;
- технология портфолио курсанта показывает возможные направления обновления традиционной системы оценивания в военном вузе [5].

Из всего вышеперечисленного можно сделать вывод, что портфолио – это инновационная образовательная технология, позволяющая повысить качество подготовки военных специалистов на основе фиксации их образовательных индивидуальных достижений.

Полученные данные позволяют осуществлять мониторинг образовательных достижений с целью оценки качества обучения, корректировать индивидуальные достижения обучающихся и повышать личностный и профессиональный рост военного специалиста.

Список литературы

1. Доманский Е. В. Рефлексия как элемент ключевой образовательной компетенции [Электронный ресурс]. URL: <http://www.eidos.ru/journal/2003/0424.htm> (дата обращения: 12.08.2016).
2. Зимняя И. А., Китроская И. И., Мичурин К. А. Самоконтроль как компонент речевой деятельности и уровни его становления // Общая методика обучения иностранным языкам. М.: Русский язык, 1991. С. 144-154.
3. Полат Е. С. Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2000. № 2, 3. С. 3-10.
4. Симонова О. А. Лингводидактическая среда как фактор формирования готовности студентов к межкультурной коммуникации (на примере факультета лингвистики): автореф. дисс. ... к. пед. н. Сургут, 2008. 24 с.
5. Хуторской А. В. Ключевые компетенции и образовательные стандарты [Электронный ресурс]: доклад на Отделении философии образования и теории педагогики РАО (23 апреля 2002). URL: <http://www.eidos.ru/journal/2002/0423.htm> (дата обращения: 12.08.2016).

USING INNOVATIVE EDUCATIONAL TECHNOLOGIES WHILE RAISING THE QUALITY OF MILITARY STUDENTS' TRAINING

Baranova Lyudmila Mikhailovna

*Russian Air Force Military Educational and Scientific Center “
Air Force Academy named after Professor N. E. Zhukovsky and Y. A. Gagarin”
forget62@yandex.ru*

The article examines the innovative technology to create the educational achievement bank which includes the student's portfolio as a form of reflective self-assessment of the individual educational achievements. The author analyzes the stages of portfolio formation: motivational and introductory, informational and purposeful, formative, criterial-evaluative, pragmatic, presentational, evaluative-reflexive. The paper proposes the basic principles to evaluate the portfolio materials and the principles to introduce the future military specialist's portfolio on the discipline “Foreign language”.

Key words and phrases: innovative educational technology; portfolio; linguistic passport; official documents; military and professional growth; self-assessment list.

УДК 372:881.111.1

В статье обосновывается необходимость применения в современной университетской образовательной среде эффективных форм и методов изучения иностранного языка (видеопрезентаций, видеолекций, видеомостов и т.д.). Особое внимание уделяется имитационной и тренировочной функциям информационно-коммуникационных технологий при обучении студентов профессиональному иностранному языку, обеспечивающих быстрое вхождение выпускников вуза в постоянно меняющийся многогранный мир бизнеса.

Ключевые слова и фразы: видеопрезентация на иностранном языке; видеоресурсы; технология создания видеопрезентации; информационно-коммуникационные технологии.

Лизунова Нина Михайловна, к. пед. н., доцент

Чернышкова Наталия Владимировна, к. филол. н.

*Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации, г. Москва
nina_lizunova@mail.ru; ronast2007@yandex.ru*

ИНФОРМАЦИОННО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ В ОБУЧЕНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Прогресс в развитии информационно-коммуникационных технологий, стремительно меняющийся мир бизнеса, необходимость повышения качества подготовки студентов по иностранному языку в вузе заставляют

преподавателей пересматривать задачи и содержание обучения, оперативно актуализировать учебные программы, оптимизировать и модернизировать учебный процесс, разрабатывать и активно использовать учебные средства нового поколения. Иноязычная образовательная среда обладает обширным спектром ресурсов, позволяющих интегрировать в информационно-образовательную среду вуза разнообразные эффективные формы и методы изучения иностранного языка (видеопрезентации, видеолекции, видеоролики, видеоподкасты, селекторные совещания, видеомосты, вебинары, видео онлайн конференции, видеозвонки, многоточечные видеоконференции), развивающие творческий потенциал студентов, самостоятельность и профессионализм. Одним из таких ресурсов является использование преподавателями и студентами видеопрезентаций, которые являются результатом изменения технологии получения знаний: главным становится не «как лучше рассказать», а «как лучше показать» [1, с. 42], представить важную и актуальную информацию на иностранном языке.

Реализация качественных образовательных услуг сегодня в традиционной/смешанной формах в связи с увеличением информации возможна только в информационно-образовательной среде, основными компонентами которой являются информационно-образовательные ресурсы, компьютерные средства обучения, система управления образовательным процессом [4, с. 125]. Информационно-образовательные ресурсы представлены не только библиотечным фондом вуза, интернет-классами, кафедральными фондами, электронными учебниками и пособиями, образцами выполнения проектов, но и видеолекциями, представляющими для преподавателей и студентов особый интерес, которые организуют мультисенсорную среду, позволяющую эффективно усваивать учебную информацию студентам с разными типами восприятия [6, с. 96].

Следует уточнить, что большинство исследователей выделяют лишь два вида видеолекций, длительность которых составляет 45/90 минут:

- лекции-события, проводить которые приглашают ученых с мировым именем, известных политиков и государственных деятелей;
- предметные видеолекции, которые проводят преподаватели, ответственные за учебную дисциплину [1; 2; 3; 6; 7].

Некоторые специалисты предпочитают выражаться нейтрально, то есть говорят не о видеолекциях, а об учебных видеозаписях [7; 8]. Во многих случаях слова «видеопрезентация», «видеозапись», «видеолекция» употребляются как синонимы. Авторы данной статьи придерживаются понятия «видеопрезентация на иностранном языке».

Выделим следующие требования к подготовке учебной видеопрезентации:

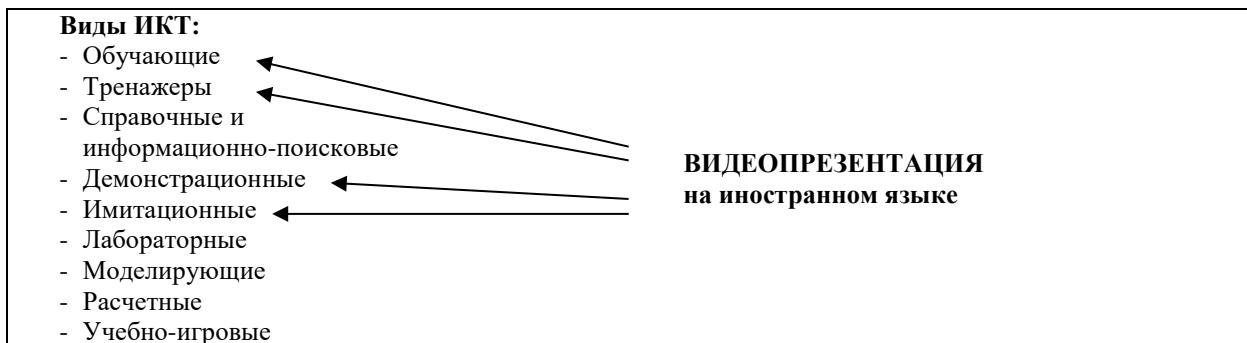
- длительность видеопрезентации на иностранном языке не должна превышать 5-7 минут;
- содержание видеопрезентации должно соответствовать учебно-тематическому плану рабочей программы дисциплины;
- для создания видеопрезентации не нужно обращаться в телестудию;
- использование вербальной, визуальной, невербальной информации, спецэффектов, анимации необходимо для максимальной активизации внимания слушателей.

Видеопрезентация часто воспринимается как представление какого-либо рекламного продукта или услуги [5, с. 161]. Однако сегодня понятие видеопрезентации трансформировалось за счет образовательной среды и представляет собой не только невербальную, визуальную (компьютерную анимацию, графику, видео, музыку), но и вербальную информацию (написанный и озвученный текст) в единой среде. Благодаря современным технологиям обучающиеся имеют возможность просматривать видеолекции на своих портативных устройствах, а также «создавать» видеопрезентации, используя современные педагогические технологии [3, с. 139].

Видеопрезентация становится одной из форм информационно-коммуникационных технологий (далее ИКТ), с помощью которой могут успешно осуществляться обучающаяся, демонстрационная, имитационная, тренировочная, справочная и информационная функции (Таблица 1).

Таблица 1.

Видеопрезентация как форма информационно-коммуникационных технологий



В процессе подготовки и представления видеопрезентации происходит поэтапное овладение студентами иноязычной профессиональной компетенцией. Приоритетными направлениями работы становятся:

- моделирование речевого поведения, релевантного условиям профессионального общения, подготовка к реальной коммуникации;
- изучение основных параметров языка в соответствии с направлением и профилем обучения студентов;
- овладение не изолированными элементами системы иностранного языка, а контекстное предъявление и деятельностно-мотивированное усвоение речевых средств и фрагментов иноязычной профессиональной речи;
- опора на когнитивно-эвристические действия студентов и их собственные коммуникативные намерения.

Студенты из пассивных слушателей превращаются в активных участников, «создателей» учебного процесса. Партнерское взаимодействие между преподавателями и студентами, нацеленное на поиск новой, актуальной информации, помогает формировать умения планировать, организовать и оценить совместную и индивидуальную учебную деятельность с позиции успешности достигнутых результатов. Необходимо отметить, что при работе с видеопрезентациями все участники информационно-образовательной среды (преподаватели и студенты) должны быть ИКТ-компетентными в решении учебно-познавательных и профессиональных задач.

Технология работы над видеопрезентацией на иностранном языке:

1. Подготовка видеопрезентации начинается после установки программы *Power Point 2013* (portal.office.com) и надстройки *Office Mix* (mix.office.com).
2. Создание *Power Point* презентации, применение при необходимости эффектов анимации.
3. Покадровое (послайдовое) озвучивание презентации, оформление специальных средств выразительности. Необходимая для работы панель инструментов находится на вкладке *MIX* программы *Power Point 2013*. При озвучивании преподавателю/обучающемуся рекомендуется вырезать помехи, междометия и т.п., языковые явления, однако их удаление возможно только в начале/конце кадра-слайда. Если ошибка допущена в середине речи, то видеопрезентацию следует озвучить повторно.
4. С помощью инструментов вкладки *MIX* во время аудиозаписи можно выделить наиболее важную информацию. Рекомендательный характер носит визуальное изображение лектора на экране, цель которого состоит в виртуальном сохранении контакта с аудиторией.
5. Контрольное прослушивание и просмотр видеопрезентации с последующей корректировкой и сохранением подготовленного видеоматериала.

Применение видеопрезентаций на иностранном языке повышает не только качество образовательной деятельности всех участников учебного процесса, но и информативную плотность практических, внеаудиторных занятий и университетских мероприятий благодаря ускоренной подаче материала; формирует позитивное, эмоциональное отношение студентов к материалу за счет интересно представленной темы; развивает логическое мышление; индивидуализирует процесс обучения.

Благодаря созданию видеохостингов (хранилищ для видеоматериалов) на образовательном портале вуза и их постоянного обновления реализуются демонстрационная, справочная и информационно-поисковая функции видеопрезентаций. Важным также является процесс проведения консультирования, просмотра и обсуждения отдельных фрагментов, прослушивания видеозаписи. Студенты имеют возможность самостоятельно выявить свои достижения и пробелы, определить степень овладения коммуникативными умениями, сравнить собственную «самооценку» с оценкой преподавателя. Несомненно, в ходе работы над видеопрезентацией формируется рефлексивная компетенция, позволяющая осознать сам процесс обучения, а также ответственность, сознательность, автономность, стремление к самосовершенствованию, потребность в самообразовании.

Создание видеопрезентаций студентами первого и второго курса является не только эффективным инструментом для осуществления самооценки достижений обучающихся в овладении репертуаром речевых средств, необходимых для дальнейшей профессиональной коммуникации, но и хорошей стартовой площадкой для подготовки к виртуальному общению на иностранном языке (по скайпу, мобильной связи, участие в интернет-конференциях, вебинарах) и, конечно же, для разработки собственных видеороликов, видеоподкастов, ролевых и деловых видеоигр и кейсов. Обучение видеопрезентациям целесообразно начинать в вузе как можно раньше, так как видеоматериалы, подготовленные преподавателями и студентами, имплицитно и эксплицитно показывают разнообразные стратегии общения: достижение поставленной цели, речевой этикет, учет этических норм, культурных ценностей и традиций международной аудитории слушателей, создание атмосферы виртуального взаимодействия, манера вести видеопереговоры, когда речь идет об участии студентов в селекторных совещаниях, видеомостах, вебинарах, видео онлайн и многоточечных видеоконференциях. Безусловно, технологии моделирования профессиональных и деловых ситуаций стимулируют рост интеллектуальных возможностей обучающихся. Креативность студентов во многом обусловлена «погружением» в многогранный и непростой мир бизнеса, в котором владение профессиональной лексикой, речевыми клише, характерными для конкретной лингвокультуры, служит иллюстрацией «формата» межкультурной коммуникации в ситуациях ведения селекторного совещания, видеоконференции, урегулирования разногласий, обсуждения сделки и т.д.

Организация и проведение селекторных совещаний с *VideoMost* обеспечивает видеосвязь между участниками делового совещания, совместный просмотр текстов, видеопрезентаций, работу с графиками и финансовыми документами, обсуждение актуальных экономических проблем, подключение к совещанию студентов других групп, принятие эффективных решений. Большой интерес представляют многоточечные/групповые видеоконференции, объединяющие при помощи видеосвязи до 100 участников из разных стран мира, которые могут просматривать видеопрезентации, дискутировать, привлекать к обсуждению удаленных экспертов в реальном времени.

Таким образом, чтобы осуществлять профессиональную деятельность на основе межкультурных контактов в многоязычном поликультурном мире бизнеса в условиях конкуренции, студенты должны активно «входить» в этот мир уже на студенческой скамье, а не только начинать знакомиться с ним.

Список литературы

1. Бояркина Л. А., Ледак Л. П. Инновационные информационные технологии обучения как средство формирования профессионализма преподавателя // Проблемы и перспективы развития образования в России. 2014. № 31. С. 40-44.
2. Гац И. Ю. Видеолекция в арсенале методических средств преподавателя // Aktualni pedagogika. 2016. № 1. С. 60-63.
3. Гураков А. В., Шульц Д. С. Использование ресурса «Интерактивная видеолекция» в учебном процессе студентов дневной формы обучения // Развитие единой образовательной информационной среды: материалы XIV Международной научно-практической конференции. Томск: ТГУ, 2015. С. 138-141.
4. **Инновационные методы и модели обучения студентов-бакалавров финансово-экономического профиля**: монография / под ред. О. В. Борисовой, И. И. Климовой. М.: ООО РИА «Виви-дАрт», 2015. 174 с.
5. Калугина О. А., Чернышкова Н. В. Презентация в формировании коммуникативной компетенции // Научно-исследовательский финансовый институт. Финансовый журнал. 2012. № 3. С. 159-164.
6. Козина Е. А. Видеолекции в учебном процессе // Наука и образование: опыт, проблемы, перспективы развития: материалы Международной научно-практической конференции. Красноярск: Красноярск. гос. агр. ун-т, 2015. С. 96-98.
7. Чернышкова Н. В. Особенности создания и применения видеолекций (учебной видеозаписи) на занятиях по иностранному языку // Язык и языковое образование в современном мире: материалы Международной научно-практической конференции / под ред. Е. Е. Беловой. Н. Новгород: НГПУ им. К. Минина, 2016. С. 354-357.
8. Шалыгина И. В., Шабалин Ю. Е. Дидактика учебных видеолекций // Информация и образование: границы коммуникаций. 2012. Т. 4 (12). С. 223-230.

**INFORMATION AND EDUCATIONAL RESOURCES
IN TEACHING A PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE**

Lizunova Nina Mikhailovna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor
Chernyshkova Nataliya Vladimirovna, Ph. D. in Philology
Financial University under the Government of the Russian Federation, Moscow
nina_lizunova@mail.ru; ronas2007@yandex.ru

The article substantiates the necessity to apply effective forms and methods of learning a foreign language in contemporary educational environment (video presentations, video lectures, video bridges and etc.). Special attention is paid to imitation and training functions of information and communication technologies while teaching a professional foreign language to students. They provide with a rapid entry of graduates of higher institutions into a constantly changing multi-faceted world of business.

Key words and phrases: video presentation in a foreign language; video resources; technology of creating video presentation; information and communication technologies.

УДК 378+811.111

Тема профессионально ориентированного образования в свете новых образовательных подходов представляется все более актуальной, включая обучение иностранному языку в неязыковом вузе. В результате проведенного в статье анализа становится очевидным, что данная проблема должна быть непосредственно связана с вопросом компетентностного подхода в высшем образовании.

Ключевые слова и фразы: профессионально ориентированное обучение; компетентностный подход; методика обучения иностранному языку; профессиональная лексика; научно-технический текст.

Михайлова Галина Ивановна

Новосибирский государственный архитектурно-строительный университет (Сибстрин)
mihaylova.g@list.ru

**ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ
В РАМКАХ КОМПЕТЕНТНОСТНОГО ПОДХОДА**

В свете современных подходов в обучении иностранным языкам основополагающей задачей неязыкового вуза становится необходимость обучения будущих специалистов навыкам владения профессиональным иностранным языком. Это подразумевает постановку и решение проблемы профессионально-ориентированного языкового обучения. Становится понятным, почему с каждым годом возрастает роль дисциплины «Иностранный язык» в неязыковых вузах. Конечно, с одной стороны, ограниченное количество часов, заложенных на обучение иностранным языкам, является проблемой предметов гуманитарного цикла в техническом вузе